

## BAR DA PISCINA / POOL BAR

Das 10h00 às 18h00

From 10.00 a.m. till 18.00 p.m.

Von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Das 12h00 às 15h00

From 12.00 a.m. till 15.00 p.m.

Von 12.00 Uhr bis 15.00 Uhr

### SOPAS / Soups / Suppe

SOPA DO DIA / Soup of the day / Suppe des Tages \_\_\_ 5,70€

### SANDUÍCHES & TOSTAS / Sandwiches & Toasts / Sandwich und Toasts

MISTA (QUEIJO E FIAMBRE) \_\_\_\_\_ 6,50€  
Ham & Cheese / Schinken und Käse

TOSTA ABERTA DE ATUM ou FRANGO \_\_\_\_\_ 7,20€  
Tuna or Chicken // Thunfisch / Huhn

TOSTA ABERTA DE SALMÃO E MOZARELA \_\_\_\_\_ 8,20€  
Salmon and mozzarella cheese open toast on homemade bread  
Offener Toast des Lachs- und Mozzarellakäses offener Toast auf hausgemachtem Brot

CLUB SANDWICH \_\_\_\_\_ 12,90€  
Peito de frango, bacon, alface, maionese, tomate, ovo cozido  
Chicken, mayonnaise, boiled egg and bacon  
Huhn, Mayonnaise, gekochtes Ei,

HAMBURGUER CLÁSSICO \_\_\_\_\_ 9,50€  
Novilho, Tomate, queijo, cebola confitada  
Classic Hamburger – beef, tomato, cheese, confit onions  
Klassischer Hamburger – Rind, Tomate, Käse, confierte Zwiebeln

HAMBURGUER DO CHEF Novilho \_\_\_\_\_ 9,50€  
Chef's hamburger / Hamburger nach Art des Chefs

PREGO ESPECIAL NO BOLO DO CACO \_\_\_\_\_ 9,50€  
Novilho, alface, tomate, queijo, fiambre e ovo  
Beefsteak in a potato flower bread with salad, tomato, cheese, ham and egg  
Rindersteak im Kartoffelmehl-Brot, Salat, Tomate, Käse, gekochtem Schinken und Ei

### SOBREMESAS / Desserts / Nachspeisen

TARTE DE MAÇÃ COM CANELA \_\_\_\_\_ 3,60€  
Apple pie with cinnamon / Apfelkuchen mit Zimt

SALADA DE FRUTA \_\_\_\_\_ 3,60€  
Fruit salad / Obstsalat

GELADO (1 bola) \_\_\_\_\_ 2,60€  
Ice Cream (1 scoop) / Eiscreme (1 Kugel)

### SALADAS / Salads / Salate

CÉSAR \_\_\_\_\_ 9,30€  
Frango, alface, parmesão, bacon, anchovas croûtons e molho César  
Chicken, lettuce, parmesan, bacon, anchovies croutons and Caesar sauce  
Huhn, salat, parmesan, speck, sardellen croûtons und Caesar-sosse

NIÇOISE \_\_\_\_\_ 11,30€  
Atum, alface, tomate, cebola, ovo cozido, feijão verde, batata e anchova  
Tuna, salad, tomato, onion, boiled egg, green beans, potato and anchovy  
Thunfisch, Salat, Tomate, Zwiebeln, gekochtes Ei, Stangenbohnen, Kartoffeln und Sardellen

SALADA DE VEGETAIS À GRAND \_\_\_\_\_ 9,30€  
Pepino, cogumelos, tomate, cebola, pimentos e abacaxi  
Cucumbers, mushrooms, tomatoes, onions, peppers and pineapple  
Gurken, Champignons, Tomaten, Zwiebeln, Paprika und Ananas

### OVOS / Eggs / Eierspeisen

OMELETE MISTA (Fiambre & Queijo) \_\_\_\_\_ 10,30€  
Omelette (Ham & Cheese) / Omelette (Schinken und Käse)

### MASSAS / Pastas / Teigwaren

ESPARGUETE BOLONHESA \_\_\_\_\_ 10,30€  
Spaghetti Bolognese / Spaghetti Bolognese

VEGETARIANA \_\_\_\_\_ 10,30€  
Massa Penne, vegetais do dia salteados com tomate aos cubos  
VEGETARIAN PASTA, vegetables of the day sautéed with tomato cubes  
VEGETARISCHE PASTA, Gemüse des Tages mit Tomaten zu den Würfeln sautiert

### PEIXE / Fish / Fisch

FILETE DE ESPADA COM BANANA EM MEL DE CANA \_ 14,40€  
Scabbard fish fillet with banana and sugarcane honey  
Degenfischfilet mit Banane und Zuckerrohr-Honig

SALMÃO GRELHADO \_\_\_\_\_ 14,40€  
Batata cozida, legumes salteados  
Grilled Salmon with steam potatoes and sauteed vegetables  
Gegrillter Lachs mit Dampfkartoffeln und sautiertem Gemüse

### CARNE / Meat / Fleisch

PEITO DE FRANGO GRELHADO \_\_\_\_\_ 13,40€  
Frango, batatas fritas e salada de tomate  
Grilled chicken breast, French fries and tomato salad  
Gegrillte Hühnerbrust mit Pommes frites und Tomatensalat

ENTRECÔTE DE NOVILHO GRELHADO \_\_\_\_\_ 15,50€  
Novilho, batatas fritas e salada  
Grilled sirloin steak, French fries and salad  
Gegrilltes Rumpsteak, Pommes frites und Salat

Os preços indicados encontram-se em euros € / The prices above are in euros € // IVA incluído à taxa legal em vigor | VAT included



Caso tenha restrições alimentares ou alergias, por favor, informe-nos.  
Please inform our Restaurant Manager of any special dietary requirements.

Veuillez informer notre directeur de restaurant de n'importe quelles conditions diététiques spéciales  
Bitte informieren Sie unseren Restaurantleiter über besondere Ernährungsbedürfnisse.



## BAR DA PISCINA / POOL BAR

### CERVEJAS / Beers / Biere

CORAL 50 cl _____	4,70€
Coral Draught Beer 50 cl / Coral Fassbier 50 cl	
CORAL 30 cl _____	3,90€
Coral Draught Beer 30 cl / Coral Fassbier 30 cl	
GARRAFA CORAL _____	3,90€
Coral Bottle 30 cl / Coral Flasche 30 cl	
GARRAFA CORAL TÓNICA 33 cl _____	3,90€
Dark Beer Bottle 33 cl / Dunkelbier Bierflasche 33 cl	
SEM ALCOOL 20 cl _____	3,70€
Non-alcoholic 20 CL / Alkoholfrei 20 CL	

### ÁGUAS MINERAIS, REFRIGERANTES E SUMOS

#### Mineral water, soft drinks & juices / Mineralwasser, Softdrinks und Säfte

ÁGUA MINERAL COM/SEM GÁS 75 CL _____	4,10 €
Sparkling/still Mineral Water 75cl	
Mineralwasser mit/ohne Kohlensäure 75cl	
ÁGUA MINERAL COM/SEM GÁS 20 CL _____	2,30 €
Sparkling/still Mineral Water 20 CL	
Mineralwasser mit/ohne Kohlensäure 20 CL	
NÉCTARES/SUMOS 30 CL _____	3,60 €
Nectars / juices 30 cl	
Nektare / Säfte 30 cl	
SUMOS DE LARANJA NATURAL _____	4,60 €
Fresh Orange Juice 25cl 25cl	

### REFRIGERANTES / Soft Drinks / Alkoholfreie Getränke

Água tônica / Bottle / Flasche 20cl _____	3,20 €
Lata & Pressão / _____	3,40 €
Canned & draught / Dose & gezapft 33cl	
BRISA garrafa / Bottle / Flasche 36cl _____	3,60 €

### APERITIVOS / Aperitifs / vor dem Abendessen

### VERMUTES & PASTIS/Vermouth & Pastis

VERMUTE – 6cl _____	5,70€
CAMPARI – 6cl _____	5,70€

### VINHO MADEIRA / Madeira Wine / Madeira Wein 6 cl

SECO/MEIO SECO/ DOCE/ MEIO DOCE _____	4,30€
Dry/Medium dry/ Sweet/ Medium Sweet	
Trocken / Halbtrocken / Süß / Halb- Süß	

### GIN 4 cl

GORDON'S _____	5,70€
----------------	-------

### VODKA 4cl

STOLICHNAYA _____	5,70€
-------------------	-------

### RUM 4cl

HAVANA _____	5,70€
--------------	-------

### TEQUILA 4cl

MARIACHI _____	5,60€
----------------	-------

### WHISKIES - 4cl

GRANT'S _____	5,70€
---------------	-------

### AGUARDENTES VELHAS & BRANDIES - 4cl

MACIEIRA _____	4,90€
----------------	-------

### Coctails & LONG DRINK

CAIPIRINHA _____	7,20 €
(CACHAÇA, LIMA E AÇUCAR)	
(Cachaça, lemon and sugar)	
(Zuckerrohrschnaps, Zitrone und Zucker)	

CUBA LIBRE _____	7,70 €
(RUM & COLA)	

PINA COLADA _____	7,70 €
(RUM, SUMO DE ANANÁS E LICOR DE COCO)	
(Rum, pineapple juice and coconut liqueur)	
(Rum, Ananassaft und Kokoslikör)	

TEQUILLA SUNRISE _____	7,70 €
(TEQUILA, SUMO DE LARANJA E GRENADINE)	
(Tequila, orange juice and grenadine)	
(Tequila, Orangensaft und Grenadine)	

### SEM ALCOOL / non-alcoholic / alkoholfrei

SAN FRANCISCO _____	6,70 €
(SUMOS DE LARANJA, ANANÁS, PÊSSEGO, LIMÃO E GRENADINE)	
(Orange, pineapple, peach, lemon juices and grenadine)	
(Orangensaft, Ananas, Pfirsich, Zitrone und Grenadine)	

### CAFETARIA / Hot drinks / Heiße Getränke

### COFFEE CREAMS

IRISH COFFEE _____	7,70 €
(IRISH WHISKY, CAFÉ E NATAS)	
(Irish whisky, coffee and cream)	
(Irischer Whiskey, Kaffee und Sahne)	

CAFÉ COM LEITE / CAPPUCINO / CHOCOLATE _____	3,60 €
Coffee with Milk / cappuccino / chocolate	
Kaffee mit Milch / Cappuccino / Schokolade	

CAFÉ EXPRESSO _____	2,60 €
Espresso / Espresso	

CHÁ _____	3,80 €
Tea / Tee	

Os preços indicados encontram-se em euros € / The prices above are in euros € // IVA incluído à taxa legal em vigor | VAT included



Caso tenha restrições alimentares ou alergias, por favor, informe-nos.

Please inform our Restaurant Manager of any special dietary requirements.

Veuillez informer notre directeur de restaurant de n'importe quelles conditions diététiques spéciales

Bitte informieren Sie unseren Restaurantleiter über besondere Ernährungsbedürfnisse.

